

Yolanda Sol Montoya Bonilla

»**FAZENDO, OLHANDO, ADAPTANDO**«

Ilê Obá Silekê: Candomblé brasileiro en Berlín

CURUPIRA
WORKSHOP

Índice

Mark Münzel

El triunfo de la razón.

Prólogo a un libro sobre la integración tropical. 7

1. Introducción 17

2. Procesos de re-territorialización: Orixás en Berlín. 25

2.1 Introducción 25

2.2 Creación de territorios 26

3. »Fazendo, olhando...«, leyendo? 31

3.1 Afroamérica 34

4. La migración 39

4.1 Antropología urbana? 42

5. De Salvador de Bahia a Berlín: Fazendo, adaptando. 47

5.1 Berlín 47

5.2 Los brasileros en Berlín 50

5.3 Karneval der Kulturen. 50

5.4 El candomblé. 51

6. Registro fotográfico 55



| | |
|---|-----------|
| 7. Investigando: Fazendo, falando. De Ilê Axé Oyá a Ilê Obá Sileké | 73 |
| 7.1 LaCasa. Descripciones. | 76 |
| 7.2 Ilê Obá Sileké | 77 |
| 7.2.1 El espacio | 78 |
| 7.2.2 El primer piso | 79 |
| 7.2.3 Los miembros de LaCasa | 79 |
| 7.2.4 Calendario ritual de Ilê Obá Sileké 2007-2008. | 82 |
| 7.2.5 Aproximaciones biográficas. | 82 |
| 7.3 Notas de campo | 87 |
| 7.4 Orixás de Brasil a Alemania. | 96 |
| 7.5 La exposición. | 97 |
| | |
| 8. Final | 99 |
| 8.1 Adaptaciones | 101 |
| | |
| Anexos | 105 |
| Bibliografía general. | 111 |
| La autora | 115 |

»Aquí he hablado sobre ellas, para introducir un libro en el cual se describe el sacerdocio afrobrasileño que llegó a Berlín. Esto no es, como lo quieren hacer entender en visiones temerosas del migrante salvaje o en idealizaciones entusiastas del primitivo no menos salvaje, la irrupción de lo irracional, sino la expansión de una lógica o razón que nos puede hacer bien en Europa, después de siglos de irracionalidad. Es una lógica de la integración de diferentes culturas en conjunto asombro ante lo real.«
Mark Münzel (del prólogo).



CURUPIRA WORKSHOP

ISSN 1430-9750

ISBN 978-3-8185-0487-8

EUR 9.00